



15524/20

## SMĚNNÁ SMLOUVA NEMOVITÝCH VĚCÍ

(dále jen „Smlouva“)

uzavřená podle ustanovení § 2184 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších změn a doplňků (dále jen „občanský zákoník“)

### Smluvní strany:

#### **Město Kadaň**

Sídlo: Mírové nám. 1, 432 01 Kadaň

IČO: 00261912

Zastoupené: PaedDr. Jiřím Kulhánkem, starostou města

(dále jako „Účastník č. 1“)

a

#### **LE CYGNE SPORTIF GROUPE a.s.**

Se sídlem: Závěšova 66/13, 140 00 Praha 4-Vinohrady

IČO: 61860042

Zastoupená: Ing. Libuší Vojáčkovou, místopředsedou představenstva, Ing. Janem Hamáčkem, členem představenstva a Lukášem Zbořilem, členem představenstva

(dále jako „Účastník č. 2“)

(společně označovány též jako „Smluvní strany“)

uzavírají po předchozí vzájemné dohodě tuto Smlouvu za dále dohodnutých podmínek:

### **Článek I**

#### **Předmět smlouvy**

##### **1. Účastník č. 1 je vlastníkem nemovité věci:**

- pozemku p. č. 2277/57 o výměře 64 m<sup>2</sup> (ostatní plocha, ostatní komunikace)

Výše uvedený pozemek je oddělen z pozemku p. č. 2277/2 geometrickým plánem č. 2989-104/2020 ze dne 14.07.2020, který tvoří přílohu této smlouvy.

Pozemek je zapsán na LV č. 1 pro obec Kadaň a k. ú. Kadaň u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Chomutov

2. Účastník č. 2 je vlastníkem nemovité věci:

- pozemku p. č. 2274/4 o výměře 75 m<sup>2</sup> (ostatní plocha, jiná plocha)

Výše uvedený pozemek je oddělen z pozemku p.č. 2274/1 geometrickým plánem č. 2989-104/2020 ze dne 14.07.2020, který tvoří přílohu této smlouvy.

Pozemek je zapsán na LV č. 202 pro obec Kadaň a k. ú. Kadaň u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Chomutov.

(pozemky uvedené v odstavci 1. a 2. dále jako „**Předmět směny**“).

## **Článek II.**

### **Projev vůle**

Touto Smlouvou Smluvní strany směřují Předmět směny popsany v čl. I. odst. 1 a 2. této Smlouvy se vším příslušenstvím a součástmi tak, že Předmět směny uvedený v článku I. odst. 1 přijímá do svého vlastnictví Účastník č. 2 a Předmět směny uvedený v článku I. odst. 2 přijímá do svého vlastnictví Účastník č. 1.

## **Článek III.**

### **Způsob vzájemného vyrovnání**

Smluvní strany se dohodly, že směna Předmětu smlouvy se vším právním a faktickým příslušenstvím a součástmi bude uskutečněna bez nároků kterékoliv ze smluvních stran na vzájemné finanční vyrovnání.

## **Článek IV.**

### **Prohlášení Smluvních stran**

1. Nemovité věci popsané v článku I. odst. 1 a 2. této Smlouvy přecházejí do vlastnictví nabyvatelů beze všech dluhů, věcných břemen a jiných právních omezení
2. Smluvní strany prohlašují, že jsou oprávněny nakládat s nemovitými věcmi, které jsou Předmětem směny, a dále prohlašují, že jejich smluvní volnost není jakýmkoliv způsobem omezena.

3. Smluvní strany taktéž prohlašují, že je jim dostatečně znám současný stav nabývaných nemovitostí a v tomto stavu je bez dalších připomínek či podmínek přijímají.

#### **Článek V. Ostatní ujednání**

1. V případě, že příslušný katastrální úřad přeruší řízení o povolení vkladu vlastnických práv na základě této Smlouvy, zavazují se Smluvní strany poskytnout si navzájem součinnost směřující k odstranění veškerých vad podání, jež byly důvodem přerušení tohoto řízení. Pakliže i přes odpovídající úsilí Smluvních stran bude řízení o povolení vkladu vlastnických práv na základě této Smlouvy zastaveno, popřípadě příslušný katastrální úřad vklad vlastnických práv zamítne, Smluvní strany výslovně ujednaly, že uzavřou nejpozději do patnácti (15) dnů od právní moci takového rozhodnutí na základě této Smlouvy směnnou smlouvu ohledně nemovitých věcí, které jsou předmětem této Smlouvy, za stejných podmínek uvedených v této Smlouvě a podají nový návrh na vklad vlastnických práv do katastru nemovitostí. Skutečnosti a údaje obsažené v této Smlouvě, které byly důvodem pro zastavení řízení, resp. pro zamítnutí vkladu vlastnických práv pro Smluvní strany, budou v takovém případě opraveny tak, aby na základě takto opravené smlouvy mohl být proveden vklad vlastnických práv pro Smluvní strany.
2. Smluvní strany výslovně sjednávají následující rozvazovací podmínku. Pokud důvodem pro pravomocné rozhodnutí příslušného katastrálního úřadu o zastavení řízení, event. pravomocné rozhodnutí o zamítnutí vkladu vlastnických práv na základě této Smlouvy, budou skutečnosti takové povahy, že nebude moci být sepsána opravená směnná smlouva dle předchozího odstavce tak, že právní mocí tohoto rozhodnutí zaniká platnost a účinnost této Smlouvy a Smluvní strany si bez zbytečného odkladu vrátí případně poskytnutá plnění a ponесou si veškeré své náklady.

#### **Článek VI. Nabytí vlastnického práva**

1. Každá ze Smluvních stran nabude vlastnické právo k Předmětu směny zápisem do veřejného seznamu, a to vkladem do katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Chomutov.

2. Náklady na provedení vkladu vlastnických práv do katastru nemovitostí v hodnotě 2.000,-Kč se zavazuje uhradit Účastník č.1.
3. Na základě této Smlouvy lze provést vklad vlastnických práv do katastru nemovitostí. Katastrální úřad pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Chomutov zapíše na základě této Smlouvy změnu vlastnických práv k Předmětu směny podle této Smlouvy.

## **Článek VII. Závěrečná ustanovení**

1. Účastník č. 1 prohlašuje, že:  
Záměr Města Kadaně směnit Předmět směny byl v souladu s ustanovením § 39 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, schválen radou města dne 7.11.2019, č.usn. 789/2019 a zveřejněn na úřední desce od 08.11.2019 po dobu 15ti dnů. Směna pozemků byla schválena usnesením zastupitelstva města č. 64/2020 dne 12.3.2020.
2. Pokud v této Smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a právními předpisy upravujícími hospodaření územních samosprávných celků.
3. Tato Smlouva podléhá zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., (zákon o registru smluv). S tímto postupem obě Smluvní strany souhlasí a současně se dohodly, že uveřejnění v registru smluv provede Účastník č. 1.
4. Tato Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, přičemž Účastník č. 1 obdrží dvě vyhotovení, Účastník č.2 jedno vyhotovení a jedno vyhotovení je určeno pro potřeby katastrálního úřadu.
5. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední ze Smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zvláštního právního předpisu.

6. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu před jejím podpisem přečetly, jejímu obsahu rozumí a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísni či za nápadně nevýhodných podmínek pro kteroukoliv z nich, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

V Kadani dne .....7. 10. 2020.....

Za Účastníka č. 1:

.....  
[Redacted signature]

PaedDr. Jiří K u l h á n e k  
starosta města



V Praze dne .....14 -10- 2020.....

Za Účastníka č. 2:

.....  
[Redacted signature]

Ing. Libuše Vojáčková  
místopředseda představenstva

.....  
[Redacted signature]

Ing. Jan Hamáček  
člen představenstva

.....  
[Redacted signature]

Lukáš Zbořil  
člen představenstva

**LE CYGNE SPORTIF GROUPE a.s.**  
Závišova 66/13, 140 00 Praha 4  
Tel.: 22159 8111  
IČO: 61860042, DIČ: CZ61860042  
www.cygne.cz  
Ⓜ

Zpřesnění geometrického a polohového určení pozemku navržené v tomto geometrickém plánu lze v katastru nemovitosti provést jen na základě ohlášení vlastníka podle § 35 odst 4 vyhl. č. 357/2013 Sb. Katastrálního zákona .

<b>GEOMETRICKÝ PLÁN pro</b> <i>rozdělení pozemku, průběh vlastníky zpřesněné hranice pozemku</i>	<b>Geometrický plán ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:</b>		<b>Stejnopis ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:</b>	
	Jméno, příjmení: <i>Ing. Sasová Jana</i>		Jméno, příjmení: <i>Ing. Sasová Jana</i>	
	Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: <i>926/1995</i>		Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: <i>926/1995</i>	
	Dne: <i>9. července 2020</i> Číslo: <i>123/2020</i>		Dne: <i>14. července 2020</i> Číslo: <i>109/2020</i>	
Naležitostmi a přesností odpovídá právním předpisům.		Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.		
Vyhotovitel: <i>Petr Latinák-Geodetické práce Šafaříkova 2836/26 430 03 Chomutov</i>	Katastrální úřad souhlasí s očíslováním parcel.  Katastrální úřad pro Ústecký kraj KP Chomutov Vendulka Matulová PGP 898/2020-503 2020.07.14 09:55:33 CEST		Ověření stejnopisu geometrického plánu v listinné podobě.	
Číslo plánu: <i>2989-104/2020</i>				
Okres: <i>Chomutov</i>				
Obec: <i>Kadaň</i>				
Kat. území: <i>Kadaň</i>				
Mapový list: <i>DKM Chomutov 7-9/14</i>  Dosavadním vlastníkům pozemků byla poskytnuta možnost seznámit se v terénu s průběhem navrhovaných nových hranic, které byly označeny předepsaným způsobem: <i>viz seznam souřadnic</i>				



VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ

Dosavadní stav				Nový stav										
Označení pozemku arc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely		Druh pozemku Způsob využití	Typ stavby Způsob využití	Zpús. určení výměr	Porovnání se stavem evidence právních vztahů				
	ha	m <sup>2</sup>			ha	m <sup>2</sup>				Díl přechází z pozemku označeného v katastru nemovitostí	Číslo listu vlastnictví	Výměra dílu		Označení dílu
						ha	m <sup>2</sup>							
2274/1	*2)	10 44	zast. pl.	2274/1	9 71	zast. pl.	č.p.1551 obč.vyb	2	2274/1	202	9 71			
				2274/4	75	ostat. pl. jiná plocha		2	2274/1	202	75			
2277/2		55 05	ostat. pl. ostat.kom.	2277/2	54 42	ostat. pl. ostat.kom.		0	2277/2	1	54 42			
				2277/57	*1) 64	ostat. pl. ostat.kom.		2	2277/2	1	63	a		
									2277/43	1	0.22	b		
											*1) 63			
2277/43		2 95	ostat. pl. zeleň	2277/43	2 95	ostat. pl. zeleň		2	2277/43	1	2 95			
		68 44			68 47									

\*1) Rozdíl +1 m2 vzniklý zaokrouhlením výměr (bod 14.7b přílohy katastrální vyhlášky) u dílů nové parcely č. 2277/57

\*2) Změna výměry +2 m2 podle §37odst.(1b) katastrální vyhlášky u parcely č.2274/1

Seznam souřadnic (S-JTSK)  
Číslo bodu Souřadnice pro zápis do KN  
Y X Kód kv. Poznámka

114-88	819276.90	998685.07	4	roh budovy
187-1	819263.54	998662.43	3	barva na zdi
187-2	819262.99	998654.78	3	barva na zdi
187-3	819274.80	998653.93	3	barva na dlažbě
187-9	819249.05	998663.47	3	barva na obrubníku
187-10	819251.33	998699.43	3	barva na obrubníku
2846-728	819240.95	998700.20	3	barva na obrubníku
2	819242.57	998699.97	3	barva na obrubníku
3	819241.13	998700.45	3	barva na obrubníku
5	819241.23	998695.68	3	barva na obrubníku
6	819241.53	998694.84	3	barva na obrubníku
7	819241.83	998694.34	3	barva na obrubníku
8	819242.16	998693.96	3	barva na obrubníku
9	819242.65	998693.64	3	barva na obrubníku
10	819243.18	998693.50	3	barva na obrubníku
11	819250.92	998692.96	3	barva na obrubníku
12	819275.23	998660.28	4	barva na dlažbě
13	819263.44	998661.03	3	barva na zdi

